TABLE DES MATIÈRES

Fiches 2
Grammaire 18
Vocabulaire 32
Projets 38

FICHES

Dossier 0

C’EST LA RENTRÉE DES CLASSES

7.A. Coche (x) la case correspondante dans le tableau.

Qui ...	Sophie	Julie	Max	Pauline	Léa	Clément
1. ... est gai?		**x**			**x**	
2. ... est coquet?						
3. ... est sociable?						
4. ... est sportif?						
5. ... aime la musique?						
6. ... aime la mode?						
7. ... aime le sport?						
8. ... aime la poésie?						
9. ... aime les animaux?						
10. ... aime lire?						
11. ... aime regarder la télé?						
12. ... n’aime pas étudier?						
13. ... a beaucoup d’amis?						
14. ... fait du sport ?						
15. ... fait de la musique?						

10.A. Quelles sont les activités préférées des élèves de ta classe? Fais un sondage et note leurs réponses dans le tableau.

Est-ce que tu aimes...? ***Aimes-tu...?***	j'adore + +	j'aime +	je n'aime pas –	je déteste – –
1. nager à la piscine				
2. aller au cinéma				
3. lire des livres				
4. écouter de la musique				
5. jouer sur l'ordinateur				
6. faire du sport				
7. regarder la télévision				
8. faire les devoirs				

13.B. Écoute la poésie encore une fois et mets les phrases dans l'ordre logique.

Lundi	j'aide dans la cuisine.
Mardi	j'aide maman encore.
Mercredi	j'écoute mes CDs.
Jeudi	je fais du sport.
Vendredi	je nage à la piscine.
Samedi	je vois mes grands-parents.
Dimanche	je regarde la télé.

14. Quelle heure est-il? Associe. (Plusieurs variantes sont possibles.)

00:00		**10:15**	
04:00		**11:30**	
08:45		**12:00**	
08:50		**15:00**	
09:10		**19:00**	1, 5

1. Il est dix-neuf heures.
2. Il est quinze heures.
3. Il est quatre heures **du matin**.
4. Il est trois heures **de l'après-midi**.
5. Il est sept heures **du soir.**
6. Il est neuf heures dix.
7. Il est huit heures cinquante.
8. Il est onze heures trente.
9. Il est dix heures quinze.
10. Il est huit heures quarante-cinq.
11. Il est onze heures **et demie**.
12. Il est dix heures **et quart**.
13. Il est neuf heures **moins** dix.
14. Il est neuf heures **moins le quart**.
15. Il est **midi.**
16. Il est **minuit.**

18. B. Regarde la liste des matières des élèves de la 6e en France.

a. Combien de cours par semaine ont-ils? Et vous?
b. Qui travaille plus?

Matières	Nombre de cours par semaine
Français	4, 5
Mathématiques	4, 5
Langue vivante étrangère (l'anglais)	4
Histoire-géographie-Enseignement moral et civique	4
Sciences et techniques: SVT + technologie physique-chimie	4
Enseignements artistiques: arts plastiques + éducation musicale	2
Éducation physique et sportive	4

D'après http://www.education.gouv.fr/cid80/les-horaires-par-cycle-au-college.html

27. B. Présente les personnages de cette histoire.

Le Petit Nicolas. Préface

L'autre jour, à l'école, la maîtresse nous a donné un sujet de rédaction très difficle: raconter ce que nous voulons faire plus tard. Moi, je ne sais pas ce que je veux faire. Les autres, ils savent.

Alceste, par exemple, il veut être ministre. Alceste, c'est mon meilleur copain. Un gros qui mange tout le temps.

Geoffroy, plus tard, il veut travailler avec son père. Geoffroy habite dans une très grande maison avec un grand jardin et une piscine. Le papa de Geoffroy est très riche et lui achète tout ce qu'il veut.

Clotaire, il a un beau vélo et il veut être champion. Clotaire est le dernier de la classe. Quand la maîtresse lui pose une question, il ne sait pas comment répondre, voilà pourquoi il est toujours privé de récréation. Et quand il apporte son carnet aux parents, il est privé de télévision et de dessert.

Eudes nous a dit que plus tard, il veut être voyou.

Et Rufus, lui, il veut être policier, comme son père. Mais quand il s'agit de faire des bêtises, c'est lui le champion.

Agnan c'est le premier de la classe. Mais c'est surtout un sale cafard. Voilà pourquoi nous ne l'aimons pas beaucoup.

AU REVOIR, LES VACANCES!

Mots nouveaux (*suite*)

ramasser = cueillir

ramasser: prendre par terre (des feuilles, des champignons) – *En automne, nous ramassons des feuilles jaunes, rouges et marron.*

cueillir: ramasser ce qui pousse (des fleurs, des champignons, des baies) – *En été, j'aide ma grand-mère à cueillir des pommes.*

cueillir	
je cueill**e**	nous cueill**ons**
tu cueill**es**	vous cueill**ez**
il, elle cueill**e**	ils, elles cueill**ent**
participe passé (p.p.) – cueilli (j'ai cueilli)	

ville (*f*) ≠ campagne (*f*) – *Minsk est une grande ville. Mes grands-parents habitent à la campagne.*

rester en ville: ne pas partir en vacances

nature (*f*): les arbres et les fleurs, les animaux et les oiseaux – *La nature du Bélarus est très belle.*

en plus – *Marie est une fille super! Elle danse, dessine et joue du piano. En plus, elle fait du sport.*

si = très – *J'adore le chocolat! C'est si bon!*

pittoresque: beau, comme sur un tableau – *Les paysages bélarusses sont très pittoresques.*

21.A. Choisis la fiche A ou B. Pose des questions à ton / ta voisin(e) et réponds à ses questions.

Fiche A	Fiche B
Qui a …	Qui a …
1. … passé ses vacances à la campagne?	1. … passé ses vacances en ville?
2. … fait du camping?	2. … trouvé de nouveaux amis?
3. … écrit un poème?	3. … lu des livres?
4. … appris à faire un feu?	4. … peint des paysages?
5. … aidé ses grands-parents?	5. … pris des photos?
6. … appris à monter une tente?	6. … reçu un cadeau?
7. … cueilli des baies?	7. … dormi sous une tente?

21.B. Trouve dans les récits des enfants les participes passés des verbes.

Ier groupe	IIIe groupe	
passer –	être –	avoir –
aider –	faire –	lire –
nager –	prendre –	pouvoir –
jouer –	apprendre –	vouloir –
dessiner –	dormir –	recevoir –
trouver –	cueillir –	voir –
	écrire –	

26.C. Complète le tableau avec les participes passés des verbes du IIIe groupe.

aller –	venir –	descendre –
partir –	revenir –	naître –
sortir –	devenir –	mourir –

D. Écoute la poésie. Lis-la à haute voix et apprends-la par cœur.

Les verbes qui se conjuguent avec «être»

Avec le verbe **«être»**
On peut *mourir* et *naître*,
Arriver et *partir*,
Aller et puis *venir,*
Entrer ou bien *sortir*,
Rentrer et *revenir*,
Descendre et *monter*,
Tomber, *devenir*, *rester*.

41. 🎧 Est-ce que les enfants sont contents de leurs vacances? Écoute et marque les réponses par «+» ou «–».

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.

À TABLE!

Mots nouveaux (*suite*)

dessert (*m*): glace ou gâteau.

toujours ≠ jamais **souvent ≠ parfois**

Le matin, je mange toujours à la maison. À midi, je mange souvent à l'école: 4 ou 5 fois par semaine. Mais parfois, 1 ou 2 fois par semaine, maman me donne des sandwichs [sɑ̃dwitʃ]. *Je ne déjeune jamais au restaurant.*

d'habitude = le plus souvent – *D'habitude, je prends le petit déjeuner à 7 heures 30. Mais dimanche, je mange à 9 heures.*

soit... soit... = ou... ou... – *Le matin, je bois soit du thé, soit du chocolat chaud.*

prendre = boire, manger – *Le matin, je prends une tasse de chocolat chaud. À midi, je prends une salade et une pizza.*

goûter (*m*) – goût (*m*)

goûter (*m*): le repas pour les enfants entre le déjeuner et le dîner. *Maman dit: «Voici du chocolat pour ton goûter.»*

goût (*m*) – 1) *Les bonbons ont un goût sucré.* 2) *Tu connais ses goûts? – Oui, il aime les pâtes.*

plat (*m*) – *Les pelmenis sont un plat russe.*

plateau (*m*) – *Maman apporte du thé, du café et des bonbons sur un plateau.*

choisir – *Il y a de la glace à la banane et au chocolat. Quelle glace choisis-tu?*

cantine (*f*) – *À l'école, les enfants déjeunent à la cantine.*

avoir faim: vouloir manger – *Ah, j'ai faim! Je veux un sandwich!*

avoir soif: vouloir boire – *Maman, j'ai soif! Donne-moi du jus, s'il te plaît!*

se réunir: être tous ensemble. *Le soir, toute la famille se réunit devant la télé.*

servir: apporter à manger et à boire. *Au petit déjeuner maman sert de la baguette, du beurre et de la confiture.*

servir	
je sers	nous servons
tu sers	vous servez
il, elle sert	ils, elles servent
participe passé (p.p.) – servi (j'ai servi)	

39.B. Qui fait quoi? Coche (x) la case correspondante.

QUI...	Rachid	Julie	Cyrille	Gilles	Amélie	Pauline
1. sait cuisiner?						
2. déteste cuisiner?						
3. aime les plats salés?						
4. aime les plats sucrés?						
5. aime les plats épicés?						
6. aime la cuisine italienne?						
7. est contre le fast-food?						
8. est pour le sport?						

43.A. Fais un menu de la semaine pour votre cantine. Présente ton menu à la classe.

GYMNASIUM Nº ___ DE _____
MENU
Semaine du lundi _____ au vendredi _____

Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi

46.B. Complète le tableau d'après l'information du texte.

Horaires	Repas en France	Repas en Suisse et en Belgique
6 h 30 – 8 h 30		
12 h – 13 h		
16 h		
19 h – 20 h 30		souper

UNE VIE SAINE

Mots nouveaux (*suite*)

prendre froid – *Marie est malade: hier, elle a mangé trois glaces et elle a pris froid.*
se sentir mal ≠ se sentir bien: ne pas être en forme – *Marie se sent mal, voilà pourquoi elle ne va pas à l'école aujourd'hui.*
pâle = tout blanc ≠ rose – *Son visage est pâle.*
prescrire des médicaments: recommander des médicaments – *Le médecin lui prescrit de l'aspirine.*
guérir: sortir de la maladie – *C'est bientôt mon anniversaire, je veux guérir plus vite!*

27.A. Qu'est-ce que vous faisiez l'année passée pour être en bonne forme? Fais le sondage dans ta classe. Pose ces questions à tes copains et note leurs réponses.

Est-ce que tu ...	Élève 1	Élève 2	Élève 3	Élève 4	Élève 5	Élève 6	Élève 7	Élève 8
1. … pratiquais assez de sport?								
2. … mangeais 4 repas par jour?								
3. … buvais assez d'eau?								
4. … prenais des vitamines en hiver?								
5. … te brossais les dents chaque jour?								
6. … te promenais tous les jours?								
7. … te reposais bien?								
8. … te couchais tôt?								

31. B. Note les activités de Marc.

Jours	Activités
Lundi	
Mardi	
Mercredi	
Jeudi	
Vendredi	
Weekend	

37. Regarde la liste des aliments. Sont-ils très dangereux, peu dangereux ou pas dangereux pour les dents? Classe-les.

Mots à employer:

- chips
- eau
- tartes
- thé
- viande
- lait
- sodas
- sucettes[1]
- chocolat
- fromage
- poisson
- jambon
- jus de fruits
- pain beurré
- lait chocolaté
- bonbons gélifiés
- céréales sans sucre
- céréales sucrées
- gâteaux à la crème
- fruits très sucrés comme les raisins fruits peu sucrés comme les pommes ou fraises

Les aliments		
très dangereux	**peu dangereux**	**pas dangereux**
céréales sucrées	*bonbons gélifiés*	*eau*

[1]**sucette (*f*)** – леденец / ледзянец

TON RÉGIME ET TOI

38A. Manges-tu bien? Lis et fais le test.

Questions	Réponses			
	A	B	C	D
1.				
2.				
3.				
4.				

1. Au petit déjeuner, tu prends en général:
   a. rien du tout;
   b. des œufs et des toasts;
   c. du yaourt avec des céréales;
   d. un croissant ou un pain au chocolat.

2. À midi, en général, tu prends:
   a. une pizza;
   b. un steak frites;
   c. une salade;
   d. un plat chinois.

3. Pour ton goûter de quatre heures tu prends:
   a. une tablette de chocolat;
   b. un sandwich;
   c. une pomme (ou un autre fruit);
   d. du thé avec une brioche.

4. Pour le dîner, tu prends d'habitude:
   a. des spaghettis à la sauce tomate;
   b. une pizza;
   c. de la soupe de légumes;
   d. du canard à l'orange.

Lis pour apprendre le résultat.

Une majorité d'A	Tu est très occupé. Tu n'es plus pas intéressé(e) par la cuisine.
Une majorité de B	Tu ne manges que du fast food.
Une majorité de C	Es-tu végétarien(ne)?
Une majorité de D	Tu es un vrai gourmet[1]!

[1]**gourmet (*m*)** – гурман / гурман

B. Trouve un bon conseil pour chaque groupe (A, B, C ou D).

1. Apprends à bien manger.
2. Bon appétit!
3. C'est bien pour la santé, mais n'oublie pas de manger du tofu, des céréales, des haricots, etc.
4. Il te faut goûter de nouveaux plats!

— —✂

39A. Sais-tu comment il faut manger? Lis et réponds.

Les règles alimentaires de base

1. Manger avec plaisir.
2. Manger assis à table.
3. Manger avec plaisir dans le calme.
4. Manger lentement.
5. Ne pas sauter de repas.
6. Manger 5 fruits et légumes par jour.
7. Éviter les boissons sucrées, préférer l'eau.
8. Ne pas manger devant la télévision.
9. Ne pas faire de régimes, mais manger de tout.
10. Ne pas manger sans faim.

B. Demande à ton ami(e) s'il mange comme il faut.

Modèle: – Est-ce que tu manges avec plaisir?
– Oui, je mange avec plaisir. (Non, je me mange pas avec plaisir.)

Est-ce que ton ami(e) mange comme il faut? Explique pourquoi.

BONNES FÊTES

Mots nouveaux (*suite*)

On = nous, ils – *Qu'est-ce qu'on fait aujourd'hui? – On va au cinéma. En France, on aime beaucoup le fromage.*

catholique – *Au Bélarus, on fête le Noël catholique le 25 décembre.*

réveillon (*m*): repas de Noël ou du jour de l'An – *Chez nous, pour le réveillon, on prépare du poulet, de la salade russe et un gâteau au chocolat.*

étrennes (*f pl*): cadeaux qu'on reçoit le jour de l'An.

famille (*f*) – familial, -e: de famille – *Au Bélarus, le jour de l'An est une fête familiale.*

envoyer ≠ recevoir – *Mes grands-parents habitent en Russie, je leur envoie souvent des lettres. Ils sont toujours contents de les recevoir.*

recevoir (IIIe groupe)

je	reçois	nous	recevons
tu	reçois	vous	recevez
il, elle	reçoit	ils, elles	reçoivent

participe passé (p.p.) – reçu

échanger qch: donner et recevoir – *Martine et Odette ont échangé des stylos: Martine a pris le stylo d'Odette, Odette a pris le stylo de Martine.*

18.B. Qui va faire quoi? Coche (x) la case correspondante. Réponds.

QUI...	Constance	Marie	Paul	Vichal	Maurice	Didou
... va aller à la messe?						
... va choisir son arbre de Noël dans la forêt?						
... va s'amuser avec ses cousins et ses cousines?						
... va fêter Noël dans la piscine?						
... va fêter Noël au Canada?						
... va déballer ses cadeaux le matin?						
... va aider sa mère à décorer la maison?						
... va partir en voyage?						

22.B. 🎧 Réécoute Jean-Marc et trouve la bonne réponse.

1. Quand Jean-Marc est en France, qu'est-ce qu'il va voir le 14 juillet?
   a) Des artistes. b) Un feu d'artifice. c) Un défilé militaire.
2. Où passait-il ses vacances quand il était petit?
   a) À la campagne. b) À la montagne. c) Au bord de la mer.
3. Que faisait-il le 14 juillet quand il était petit?
   a) Il regardait le Tour de France. b) Il regardait le défilé militaire.
   c) Il jouait avec ses petits soldats.
4. Depuis combien de temps est-ce qu'il n'a pas fait cela?
   a) Depuis 5 ans. b) Depuis 15 ans. C. Depuis 16 ans.
5. Combien de feux d'artifice peut-il voir cette année?
   a) 1 b) 2. c) 3.
6. Le 14 juillet, où est le spectacle d'Amboise ?
   a) Sur la Loire. b) Dans un parc. c) Dans un château.
7. Le 13 juillet, où est le spectacle?
   a) Sur la Loire. b) Sur un bateau. c) Dans un parc.

26.A. De quelle fête s'agit-il? Écoute et devine la fête française.

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	

B. Quelles fêtes voudrais-tu célébrer en France et pourquoi?

De quelle fête s'agit-il?

1. C'est la fête de l'amour. Les amoureux sortent, vont au restaurant. On offre des fleurs, des chocolats ou des bijoux aux jeunes filles.
2. C'est une fête religieuse, catholique ou orthodoxe. On ne travaille pas. On offre des œufs en chocolat aux enfants.
3. D'habitude, cette fête est célébrée en France à la fin du mois de mai. On offre un cadeau ou des fleurs à sa mère en lui disant «Bonne fête, maman!»
4. On sert un grand repas, appelé le réveillon. On souhaite à tous un «joyeux Noël» et on échange des cadeaux.
5. On fait des farces. On accroche des poissons en papier sur le dos des amis et on dit «poisson d'avril!»
6. On mange une galette avec la fève. La personne qui trouve la fève devient le roi ou la reine.
7. On offre un cadeau à son père un dimanche vers la mi-juin.
8. On souhaite une «bonne année» et une «bonne santé» à sa famille, à ses amis, à ses voisins. On prépare un repas de fête. On reçoit des étrennes.
9. Ce jour-là, il y a des défilés militaires, des bals dans les rues. On peut admirer un feu d'artifice le soir.

— —✂

27.A. Quand et comment célèbre-t-on les fêtes bélarusses? Complète le tableau.

Dates:

1. le 25 décembre	6. le 9 mai
2. le 1er janvier	7. le 3 juillet
3. le 7 janvier	8. en mars, avril ou mai
4. le 8 mars	9. le 14 octobre
5. le 1er avril	

<u>Expressions à employer:</u>

- on va à la messe
- on va à la campagne
- on colorie des œufs
- on rit beaucoup
- on attend Ded Moroz
- on mange un koulitch
- on admire le feu d'artifice on prépare un repas de fête
- on fait des farces à ses amis
- on regarde un défilé militaire (un concert) à la télé
- on envoie des cartes de vœux
- on offre des cadeaux (des étrennes)
- on offre des fleurs à sa mère (aux anciens combattants[1])

[1]**ancien combattant (*m*)** – ветеран / ветэран

Quelle fête?	Quand?	Quelles traditions?
la journée internationale de la Femme	le 8 mars	on offre des fleurs (surtout des tulipes) à toutes les femmes
Pâques		
le jour des farces		
la fête de la Victoire		
le jour de l'Indépendance		
la fête des Mères		
Noël catholique		
Noël orthodoxe		
le jour de l'An		

32.A. Réponse: Le Père Noël et ses 8 rennes.

34. Tirez au sort une fête et souhaitez une bonne fête l'un à l'autre.

la journée internationale de la Femme	le jour de l'An
le jour de l'anniversaire	la Fête nationale
le jour des farces	Pâques
la fête de la Victoire	la fête des Rois
le jour de l'Indépendance	la fête du Travail
la fête des Mères	la fête des Pères
Noël	

GRAMMAIRE

Dossier 0

C'EST LA RENTRÉE DES CLASSES

Настоящее время (Le présent)

Для того чтобы рассказать о том, что происходит в настоящий момент, во французском языке используется настоящее время (**le présent**).

Глаголы I группы

К I группе относятся глаголы с окончанием **-er** (кроме *aller*): parl**er**, chant**er**, mang**er**.

Для образования настоящего времени глаголов I группы нужно отбросить **-er** и прибавить следующие окончания: **-e; -es; -e; -ons; -ez; -ent.**

parler

je	parl**e**	nous	parl**ons**
tu	parl**es**	vous	parl**ez**
il, elle	parl**e**	ils, elles	parl**ent**

Глаголы III группы

Спряжение глаголов III группы следует запомнить. Вот самые распространённые глаголы этой группы:

Глаголы III группы	**Спряжение глаголов в настоящем времени**					
	je	**tu**	**il, elle**	**nous**	**vous**	**ils, elles**
aller	vais	vas	va	allons	allez	vont
attendre (descendre, entendre, répondre)	attends	attends	attend	attendons	attendez	attendent
avoir	ai	as	a	avons	avez	ont
boire	bois	bois	boit	buvons	buvez	boivent
connaître	connais	connais	connaît	connaissons	connaissez	connaissent
courir	cours	cours	court	courons	courez	courent
devoir	dois	dois	doit	devons	devez	doivent

Глаголы III группы	Спряжение глаголов в настоящем времени					
	je	**tu**	**il, elle**	**nous**	**vous**	**ils, elles**
dire	dis	dis	dit	disons	dites	disent
dormir (partir, sortir, sentir, servir)	dors	dors	dort	dormons	dormez	dorment
écrire	écris	écris	écrit	écrivons	écrivez	écrivent
être	suis	es	est	sommes	êtes	sont
faire	fais	fais	fait	faisons	faites	font
lire	lis	lis	lit	lisons	lisez	lisent
mettre	mets	mets	met	mettons	mettez	mettent
offrir (ouvrir, découvrir)	offre	offres	offre	offrons	offrez	offrent
pouvoir	peux	peux	peut	pouvons	pouvez	peuvent
prendre (apprendre, comprendre)	prends	prends	prend	prenons	prenez	prennent
recevoir	reçois	reçois	reçoit	recevons	recevez	reçoivent
savoir	sais	sais	sait	savons	savez	savent
traduire	traduis	traduis	traduit	traduisons	traduisez	traduisent
venir (devenir, revenir)	viens	viens	vient	venons	venez	viennent
voir	vois	vois	voit	voyons	voyez	voient
vouloir	veux	veux	veut	voulons	voulez	veulent

Отрицательная форма глагола в настоящем времени (le présent)

Отрицательная форма глагола в настоящем времени (**le présent**) образуется с помощью двух отрицательных частиц: **ne** … **pas. Ne** ставится перед глаголом, а **pas** – после:

*Sophie **ne** va **pas** à la campagne. Je **n'**aime **pas** la pluie.*

AU REVOIR, LES VACANCES!

Прошедшее законченное время (Le passé composé)

Когда надо рассказать о действии, завершённом в прошлом («что сделал?»), во французском языке используется прошедшее законченное время (**le passé composé**).

Le passé composé образуется с помощью вспомогательных глаголов *avoir* или *être* в настоящем времени (le présent) и причастия прошедшего времени (**le participe passé**) спрягаемого глагола.

trouver

J'**ai** *trouvé*	Nous **avons** *trouvé*
Tu **as** *trouvé*	Vous **avez** *trouvé*
Il, elle **a** *trouvé*	Ils, elles **ont** *trouvé*

Причастие прошедшего времени (le participe passé) глаголов **I группы** образуется отбрасыванием окончания **-er** и прибавлением окончания **-é**: *chanter* → *chanté, parler* → *parlé*.

Причастие прошедшего времени (le participe passé) глаголов **III группы** подлежит заучиванию.

Глаголы III группы	Причастие прошедшего времени (le participe passé)
aller	allé
attendre (descendre, entendre, répondre, vendre)	attendu
avoir	eu
boire	bu
connaître	connu
courir	couru
devoir	dû
dire	dit
dormir (partir, sentir, servir, sortir)	dormi
écrire	écrit
être	été
faire	fait
lire	lu
mettre	mis

Глаголы III группы	Причастие прошедшего времени (le participe passé)
mourir	mort
naître	né
offrir (ouvrir, découvrir)	offert
pouvoir	pu
prendre (apprendre, comprendre)	pris
recevoir	reçu
savoir	su
traduire	traduit
venir (devenir, revenir)	venu
voir	vu
vouloir	voulu

Чтобы запомнить глаголы, которые спрягаются со вспомогательным глаголом ***être***, нужно выучить следующее стихотворение:

Avec le verbe «**être**»
On peut *mourir* et *naître*,
Arriver et *partir*,
Aller et puis *venir,*
Entrer ou bien *sortir*,
Rentrer et *revenir*,
Descendre et *monter*,
Tomber, *devenir*, *rester*.

При спряжении со вспомогательным глаголом ***être*** причастие прошедшего времени (le participe passé) согласуется в роде и числе с подлежащим:

- в женском роде следует прибавить окончание **-e**;
- во множественном числе мужского рода окончание **-s**;
- во множественном числе женского рода окончание **-es**.

aller

Je **suis** allé**(e)**	Nous **sommes** allé**(e)s**
Tu **es** allé**(e)**	Vous **êtes** allé**(e)s**
Il **est** allé	Ils **sont** allé**s**
Elle **est** allé**e**	Elles **sont** allé**es**

partir

Je **suis** *parti***(e)**	Nous **sommes** *parti***(e)s**
Tu **es** *parti***(e)**	Vous **êtes** *parti***(e)s**
Il **est** *parti*	Ils **sont** *parti***s**
Elle **est** *parti***e**	Elles **sont** *parti***es**

Отрицательная форма глагола в прошедшем законченном времени (le passé composé)

В отрицательной форме глагола в прошедшем законченном времени (le passé composé) **ne** ставится перед вспомогательным глаголом, а **pas** – после:

*Sophie **n'**a **pas** lu ce livre. Nous **ne** sommes **pas** partis.*

Dossier 2

À TABLE!

Глаголы II группы

Ко II группе относятся глаголы, начальная форма которых имеет оканчание **-ir** (но не все!): *finir, choisir, se réunir.*

Для образования настоящего времени (le présent) глаголов II группы нужно отбросить окончание -**ir** и прибавить следующие окончания: **-is**; **-is**; **-it**; **-issons**; **-issez**; **-issent.**

finir

je fin**is**	nous fin**issons**
tu fin**is**	vous fin**issez**
il, elle fin**it**	ils, elles fin**issent**

Причастие прошедшего времени (le participe passé) глаголов II группы образуется отбрасыванием **-r**: *finir → fini, choisir → choisi*.

В прошедшем законченном времени (le passé composé) все глаголы II группы спрягаются со вспомогательным глаголом ***avoir***:

J'ai choisi mon dessert. Ils ont fini leur travail.

Глаголы III группы на -ir

Ряд глаголов на **-ir** относится к III группе: ***courir***, ***cueillir***, ***dormir*** *(partir, sentir, servir, sortir)*, ***offrir*** *(ouvrir, couvrir)*, ***venir*** *(devenir, revenir).*

Все они спрягаются по-разному (см. таблицу на с. 18).

Артикль (L' article)

Во французском языке существует три вида артикля:

Род, число	**Определённый артикль (l'article défini)**	**Неопределённый артикль (l'article indéfini)**	**Частичный артикль (l'article partitif)**
м. р., ед. ч.	***le*** (l' + гласная, **h** немое)	***un***	***du*** (de l'+ гласная, **h** немое)
ж. р., ед. ч.	***la*** (l' + гласная, **h** немое)	***une***	***de la*** (de l'+ гласная, **h** немое)
мн. ч.	***les***	***des***	–

Определённый артикль употребляется:
1) для обозначения уже известного предмета (= этот):
Maman prépare de la soupe. ***La*** *soupe est bonne.*
2) перед существительным, которое употреблено в общем смысле (= весь, вообще):
J'aime ***la*** *soupe. Je n'aime pas* ***la*** *mayonnaise.*
3) при наличии уточняющих слов (= её):
La *soupe de maman est bonne.*

Неопределённый артикль употребляется:
1) для выражения единичности (= один):
Maman achète ***un*** *chou.*
2) для обозначения предмета как одного из множества однородных предметов (= какой-нибудь, любой):
Papa veut ***un*** *yaourt.*
3) для обозначения неопределённого множества предметов (= несколько, разные):
J'ai ***des*** *yaourts et* ***des*** *fruits.*

Частичный артикль употребляется с неисчисляемыми существительными для обозначения неопределённого количества:
Il y a ***de la*** *soupe,* ***de la*** *salade verte et* ***du*** *fromage sur la table.*
Achète ***du*** *café!*

При отрицании:
- определённый артикль сохраняется:
Je n'aime pas ***le*** *café.*
- неопределённый и частичный артикли заменяются предлогом **«de»**:
Maman ne prépare pas ***de*** *crêpes.*
N'achète pas ***de*** *thé!*

Предлог **«de»** также употребляется после слов, обозначающих количество (кроме числительных):
Pour moi, juste une tasse ***de*** *café, s'il vous plaît!*
Maman prépare beaucoup ***de*** *gâteaux.*
Achète un kilo ***de*** *prunes!*

Но: *Papa achète trois gâteaux.*

Dossier 3

UNE VIE SAINE

Возвратные глаголы (Les verbes pronominaux)

Возвратными глаголами во французском языке называются глаголы с частицей **se** (например, ***se*** *laver – мыть****ся***). При спряжении возвратная частица изменяется по лицам и числам.

se laver

Je me lave	**Nous nous** lav*ons*
Tu te lav*es*	**Vous vous** lav*ez*
Il, elle se lave	**Ils, elles se** lav*ent*

Je ne **me** lave pas	**Nous** ne **nous** lav*ons* pas
Tu ne **te** lav*es* pas	**Vous** ne **vous** lav*ez* pas
Il, elle ne **se** lave pas	**Ils, elles** ne **se** lav*ent* pas

Прошедшее незаконченное время (L'imparfait)

Когда надо рассказать о незавершённом действии в прошлом («что делал?»), во французском языке используется прошедшее незаконченное время (**l'imparfait**). Данное время чаще всего используется в описаниях.

Прошедшее незаконченное время (l'imparfait) образуется от формы глаголов 1-го лица единственного числа в настоящем времени (le présent) отбрасыванием окончания -**ons** и прибавлением следующих окончаний: **-ais; -ais; -ait; -ions; -iez; -aient:**

faire → *nous* ***fais****-ons* → **je** fais **+ ais**

Исключения: être → j'**ét**ais, falloir → il **fall**ait; pleuvoir → il **pleuv**ait.

Dossier 4

BONNES FÊTES

Неопределённо-личное местоимение «on»

Неопределённо-личное местоимение **«on»** не имеет аналога в русском языке. Оно может обозначать одного или нескольких человек, но всегда употребляется с глаголом в 3-м лице единственного числа. Неопределённо-личное местоимение «on» может переводиться разными способами:

а) глаголом в 3-м лице множественного числа без подлежащего:
En France, ***on fête*** *Noël la nuit du 24 au 25 décembre. – Во Франции Рождество* ***празднуют*** *в ночь с 24 на 25 декабря.*

б) местоимением **«мы»:**
On *aime les crêpes au caviar. –* ***Мы*** *любим блины с икрой.*

Ближайшее будущее время (Le futur proche)

Для того чтобы рассказать о действиях, запланированных в ближайшем будущем, во французском языке используется ближайшее будущее время (**le futur proche)**.

Оно образуется с помощью глагола *aller* в настоящем времени (le présent) и инфинитива смыслового глагола:

fêter → je vais fêter, offrir → il va offrir.

На русский язык глагол в ближайшем будущем времени (le futur proche) переводится как «собираться» или «сейчас»:

Je ***vais préparer*** *une dinde aux marrons. – Я* ***собираюсь приготовить*** *индейку с каштанами.*
Je ***vais*** *t'****aider****. – Я* ***сейчас*** *тебе* ***помогу****.*

В современном французском языке ближайшее будущее время (le futur proche) всё чаще используется для обозначения любых действий, которые произойдут в будущем. В этом случае его можно переводить глаголом в будущем времени:

En été, je ***vais cueillir*** *des champignons. – Летом я* ***буду собирать*** *грибы.*

GRAMMAIRE

Dossier 0

C'EST LA RENTRÉE DES CLASSES

Цяперашні час (Le présent)

Каб расказаць аб тым, што адбываецца ў сучасны момант, у французскай мове ўжываецца цяперашні час (**le présent**).

Дзеясловы I групы

Да I групы належаць дзеясловы з канчаткам -**er** (акрамя *aller*): parl**er**, chant**er**, mang**er**.

Для ўтварэння цяперашняга часу дзеясловаў I групы трэба адкінуць -**er** і дадаць наступныя канчаткі: **-e; -es; -e; -ons; -ez; -ent.**

parler

je	parl**e**	nous	parl**ons**
tu	parl**es**	vous	parl**ez**
il, elle	parl**e**	ils, elles	parl**ent**

Дзеясловы III групы

Спражэнне дзеясловаў III групы варта запомніць. Вось самыя распаўсюджаныя дзеясловы гэтай групы:

Дзеясловы III групы	**Спражэнне дзеясловаў у цяперашнім часе**					
	je	**tu**	**il, elle**	**nous**	**vous**	**ils, elles**
aller	vais	vas	va	allons	allez	vont
attendre (descendre, entendre, répondre)	attends	attends	attend	attendons	attendez	attendent
avoir	ai	as	a	avons	avez	ont
boire	bois	bois	boit	buvons	buvez	boivent
connaître	connais	connais	connaît	connaissons	connaissez	connaissent
courir	cours	cours	court	courons	courez	courent
devoir	dois	dois	doit	devons	devez	doivent

Дзеясловы III групы	Спражэнне дзеясловаў у цяперашнім часе					
	je	**tu**	**il, elle**	**nous**	**vous**	**ils, elles**
dire	dis	dis	dit	disons	dites	disent
dormir (partir, sortir, sentir, servir)	dors	dors	dort	dormons	dormez	dorment
écrire	écris	écris	écrit	écrivons	écrivez	écrivent
être	suis	es	est	sommes	êtes	sont
faire	fais	fais	fait	faisons	faites	font
lire	lis	lis	lit	lisons	lisez	lisent
mettre	mets	mets	met	mettons	mettez	mettent
offrir (ouvrir, découvrir)	offre	offres	offre	offrons	offrez	offrent
pouvoir	peux	peux	peut	pouvons	pouvez	peuvent
prendre (apprendre, comprendre)	prends	prends	prend	prenons	prenez	prennent
recevoir	reçois	reçois	reçoit	recevons	recevez	reçoivent
savoir	sais	sais	sait	savons	savez	savent
traduire	traduis	traduis	traduit	traduisons	traduisez	traduisent
venir (devenir, revenir)	viens	viens	vient	venons	venez	viennent
voir	vois	vois	voit	voyons	voyez	voient
vouloir	veux	veux	veut	voulons	voulez	veulent

Адмоўная форма дзеяслова ў цяперашнім часе (le présent)

Адмоўная форма дзеяслова ў цяперашнім часе (**le présent**) утвараецца з дапамогай адмоўных часціц: **ne** ... **pas**. **Ne** ставіцца перад дзеясловам, а **pas** – пасля:

*Sophie **ne** va **pas** à la campagne. Je **n'**aime **pas** la pluie.*

AU REVOIR, LES VACANCES!

Прошлы закончаны час (Le passé composé)

Калі трэба расказаць пра дзеянне, якое завершана у прошлым («што зрабіў?»), у французскай мове ўжываецца прошлы закончаны час (**le passé composé**).

Le passé composé ўтвараецца з дапамогай дзеясловаў *avoir* або *être* ў цяперашнім часе (le présent) і дзеепрыметніка прошлага часу (**le participe passé**) дзеяслова, які спрагаецца.

trouver

J'**ai** *trouvé*	Nous **avons** *trouvé*
Tu **as** *trouvé*	Vous **avez** *trouvé*
Il, elle **a** *trouvé*	Ils, elles **ont** *trouvé*

Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé) дзеяслова I групы ўтвараецца адкідваннем канчатка **-er** і прыбаўленнем канчатка **-é**: *chanter* → *chanté, parler* → *parlé*.

Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé) дзеясловаў **III групы** падлягае завучванню.

Дзеясловы III групы	Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé)
aller	allé
attendre (descendre, entendre, répondre, vendre)	attendu
avoir	eu
boire	bu
connaître	connu
courir	couru
devoir	dû
dire	dit
dormir (partir, sentir, servir, sortir)	dormi
écrire	écrit
être	été
faire	fait
lire	lu
mettre	mis

Дзеясловы III групы	Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé)
mourir	mort
naître	né
offrir (ouvrir, découvrir)	offert
pouvoir	pu
prendre (apprendre, comprendre)	pris
recevoir	reçu
savoir	su
traduire	traduit
venir (devenir, revenir)	venu
voir	vu
vouloir	voulu

Каб запомніць дзеясловы, якія спрагаюцца з дапаможным дзеясловам ***être***, трэба вывучыць наступны верш:

Avec le verbe «**être**»
On peut *mourir* et *naître*,
Arriver et *partir*,
Aller et puis *venir,*
Entrer ou bien *sortir*,
Rentrer et *revenir*,
Descendre et *monter*,
Tomber, *devenir*, *rester*.

Пры спражэнні з дапаможным дзеясловам ***être*** дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé) дапасуецца ў родзе і ліку з дзейнікам:

- у жаночым родзе трэба дадаць канчатак -**e**;
- у множным ліку мужчынскага роду канчатак -**s**;
- у множным ліку жаночага роду канчатак -**es**.

aller

Je **suis** allé**(e)**	Nous **sommes** allé**(e)s**
Tu **es** allé**(e)**	Vous **êtes** allé**(e)s**
Il **est** allé	Ils **sont** allé**s**
Elle **est** allé**e**	Elles **sont** allé**es**

partir

Je **suis** *parti***(e)**	Nous **sommes** *parti***(e)s**
Tu **es** *parti***(e)**	Vous **êtes** *parti***(e)s**
Il **est** *parti*	Ils **sont** *parti***s**
Elle **est** *parti***e**	Elles **sont** *parti***es**

Адмоўная форма дзеяслова ў прошлым закончаным часе (le passé composé)

У адмоўнай форме дзеяслова ў прошлым закончаным часе (le passé composé) **ne** ставіцца перад дапаможным дзеясловам, а **pas** – пасля:

*Sophie **n'**a **pas** lu ce livre. Nous **ne** sommes **pas** partis.*

Dossier 2

À TABLE!

Дзеясловы II групы

Да II групы належаць дзеясловы, пачатковая форма якіх мае канчатак **-ir** (але не ўсе!): *finir, choisir, se réunir.*

Для ўтварэння цяперашняга часу (le présent) дзеясловаў II групы трэба адкінуць канчатак **-ir** і дадаць наступныя канчаткі: **-is**; **-is**; **-it**; **-issons**; **-issez**; **-issent.**

finir

je fin**is**	nous fin**issons**
tu fin**is**	vous fin**issez**
il, elle fin**it**	ils, elles fin**issent**

Дзеепрыметнік прошлага часу (le participe passé) дзеясловаў II групы ўтвараецца адкідваннем **-r**: *finir → fini, choisir → choisi.*

У прошлым закончаным часе (le passé composé) усе дзеясловы II групы спрагаюцца з дапаможным дзеясловам ***avoir***:

J'ai choisi mon dessert. Ils ont fini leur travail.

Дзеясловы III групы на -ir

Шэраг дзеясловаў на **-ir** адносіцца да III групы: ***courir, cueillir, dormir*** *(partir, sentir, servir, sortir),* ***offrir*** *(ouvrir, couvrir),* ***venir*** *(devenir, revenir).*

Усе яны спрагаюцца па-рознаму (гл. табліцу на с. 27).

Артыкль (L'article)

У французскай мове існуе тры віды артыкля.

Род, лік	**Азначальны артыкль (l'article défini)**	**Неазначальны артыкль (l'article indéfini)**	**Частковы артыкль (l'article partitif)**
м. р., адз. лік	***le*** (l' + галосная, **h** нямое)	***un***	***du*** (de l'+ галосная, **h** нямое)
ж. р., адз. лік	***la*** (l' + галосная, **h** нямое)	***une***	***de la*** (de l'+ галосная, **h** нямое)
мн. лік	***les***	***des***	–

Азначальны артыкль ужываецца:
1) для абазначэння ўжо вядомага прадмета (= гэты):
Maman prépare de la soupe. ***La*** *soupe est bonne.*
2) перад назоўнікам, які ўжыты ў агульным сэнсе (= увесь, наогул):
J'aime ***la*** *soupe. Je n'aime pas* ***la*** *mayonnaise.*
3) пры наяўнасці ўдакладненняў (= яе):
La *soupe de maman est bonne.*

Неазначальны артыкль ужываецца:
1) для выражэння адзінкавасці (= адзін):
Maman achète ***un*** *chou.*
2) для абазначэння прадмета як аднаго з мноства аднародных прадметаў (= які-небудзь, любы):
Papa veut ***un*** *yaourt.*
3) для абазначэння нявызначанага мноства прадметаў (= некалькі, розныя):
J'ai ***des*** *yaourts et* ***des*** *fruits.*

Частковы артыкль ужываецца з назоўнікамі, якія нельга палічыць для абазначэння нявызначанай колькасці:
Il y a ***de la*** *soupe,* ***de la*** *salade verte et* ***du*** *fromage sur la table.*
Achète ***du*** *café!*

Пры адмаўленні:
- азначальны артыкль захоўваецца:
Je n'aime pas le café.
- неазначальны і частковы артыклі замяняюцца прыназоўнікам «**de**»:
Maman ne prépare pas ***de*** *crêpes.*
N'achète pas ***de*** *thé!*

Прыназоўнік «**de**» таксама ўжываецца пасля слоў, якія абазначаюць колькасць (акрамя лічэбнікаў):
Pour moi, juste une tasse ***de*** *café, s'il vous plaît!*
Maman prépare beaucoup ***de*** *gâteaux.*
Achète un kilo ***de*** *prunes!*
Але: *Papa achète trois gâteaux.*

Dossier 3

UNE VIE SAINE

Зваротныя дзеясловы (Les verbes pronominaux)

Зваротнымі дзеясловамі ў французскай мове называюцца дзеясловы з часцічкай **se** (напрыклад, ***se*** *laver – мыц**ца***). Пры спражэнні зваротная часцічка змяняецца па асобах і ліках.

se laver

Je me lave	**Nous nous** lavons
Tu te laves	**Vous vous** lavez
Il, elle se lave	**Ils, elles se** lavent

Je ne **me** lave pas	**Nous** ne **nous** lavons pas
Tu ne **te** laves pas	**Vous** ne **vous** lavez pas
Il, elle ne **se** lave pas	**Ils, elles** ne **se** lavent pas

Прошлы незакончаны час (L'imparfait)

Каб расказаць аб незавершаным дзеянні ў мінулым («што рабіў?»), у французскай мове ўжываецца прошлы незакончаны час (**l'imparfait**). Гэты час часцей за ўсё ўжываецца ў апісаннях.

Прошлы незакончаны час (l'imparfait) утвараецца ад формы дзеясловаў 1-й асобы адзіночнага ліку ў цяперашнім часе (le présent) адкідваннем канчатка **-ons** і дадаткам наступных канчаткаў: **-ais; -ais; -ait; -ions; -iez; -aient:**

faire → *nous* ***fais****-ons* → **je** fais **+ ais**

Выключэнні: être → j'**ét**ais, falloir → il **fall**ait; pleuvoir → il **pleuv**ait.

Dossier 4

BONNES FÊTES

Неазначальна-асабовы займеннік «on»

Неазначальна-асабовы займеннік «**on**» не мае аналага ў беларускай мове. Ён можа абазначаць адну або некалькі асоб, але заўсёды ўжываецца з дзеясловам у 3-й асобе адзіночнага ліку. Неазначальна-асабовы займеннік «on» можа перакладацца рознымі спосабамі:

а) дзеясловам у 3-й асобе множнага ліку без дзейніка:

En France, ***on fête*** *Noël la nuit du 24 au 25 décembre. – У Францыі Каляды* ***святкуюць*** *у ноч з 24 на 25 снежня.*

б) займеннікам «**мы**»:

On *aime les crêpes au caviar. –* ***Мы*** *любім бліны з ікрой.*

Найбліжэйшы будучы час (Le futur proche)

Для таго каб расказаць аб дзеяннях, запланаваных у найбліжэйшай будучыні, у французскай мове ўжываецца найбліжэйшы будучы час (**le futur proche)**.

Ён утвараецца з дапамогай дзеяслова *aller* у цяперашнім часе (le présent) і інфінітыва сэнсавага дзеяслова:

fêter → je vais fêter, offrir → il va offrir.

Дзеяслоў у найбліжэйшым будучым часе (le futur proche) перакладаецца на беларускую мову дзеясловам «збірацца» або прыслоў'ем «зараз»:

Je ***vais préparer*** *une dinde aux marrons. – Я* ***збіраюся прыгатаваць*** *індычку з каштанамі.*

Je ***vais*** *t'****aider****. – Я* ***зараз*** *табе* ***дапамагу****.*

У сучаснай французскай мове найбліжэйшы будучы час (le futur proche) усё часцей ужываецца для абазначэння любых дзеянняў, якія адбудуцца ў будучыні. У гэтым выпадку яго можна перакласці дзеясловам у будучым часе:

En été, je ***vais cueillir*** *des champignons. – Летам я* ***буду збіраць*** *грыбы.*

VOCABULAIRE

Dossier 0

C’EST LA RENTRÉE DES CLASSES

Fournitures scolaires – Школьные принадлежности / Школьныя прылады

agenda (*m*) [aʒɛ̃da] – ежедневник / штодзённік
bâton (*m*) **de colle** – клей-карандаш / клей-аловак
cahier (*m*) – тетрадь / сшытак
calculette (*f*) – калькулятор / калькулятар
carnet (*m*) – записная книжка; дневник учащегося / запісная кніжка; дзённік навучэнца
ciseaux (*m pl*) – ножницы / нажніцы
classeur (*m*) – папка / папка
clé (*f*) **USB** – флешка / флэшка
crayon (*m*) – карандаш / аловак
crayons (*m*) **de couleur** – цветные карандаши / каляровыя алоўкі
feuille (*f*) **de papier** – лист бумаги / аркуш паперы
feutre (*m*) – фломастер / фламастэр
gomme (*f*) – ластик / гумка
livre (*m*) –книга / кніга
manuel (*m*) – учебник / падручнік
règle (*f*) – линейка / лінейка
sac (*m*) **à dos** – рюкзак / рукзак
stylo (*m*) – ручка / ручка
surligneur (*m*) – маркер / маркер
taille-crayon (*m*) – точилка / тачылка
trousse (*f*) – пенал / пенал

Les jours de la semaine – Дни недели / Дні тыдня

Lundi
Mardi
Mercredi
Jeudi
Vendredi
Samedi
Dimanche

Les mois de l’année – Месяцы / Месяцы

janvier	avril	juillet	octobre
février	mai	août	novembre
mars	juin	septembre	décembre

Les noms de nombre – Числительные / Лічэбнікі

0	zéro	23	vingt-trois
1	un	24	vingt-quatre
2	deux	25	vingt-cinq
3	trois	26	vingt-six
4	quatre	27	vingt-sept
5	cinq	28	vingt-huit
6	six	29	vingt-neuf
7	sept	30	trente
8	huit	31	trente-et-un
9	neuf	40	quarante
10	dix	50	cinquante
11	onze	60	soixante
12	douze	70	soixante-dix
13	treize	80	quatre-vingts
14	quatorze	90	quatre-vingt-dix
15	quinze	100	cent
16	seize	101	cent-un
17	dix-sept	110	cent-dix
18	dix-huit	111	cent-onze
19	dix-neuf	120	cent-vingt
20	vingt	121	cent-vingt-et-un
21	vingt-et-un	144	cent-quarante-quatre
22	vingt-deux	200	deux cents

Dossier 1

AU REVOIR, LES VACANCES!

aller à la campagne – ехать в деревню / ехаць у вёску
aller à la montagne – ехать в горы / ехаць у горы
aller à la mer – ехать на море / ехаць на мора
aller à l'étranger – ехать заграницу/ ехаць за мяжу
aller à la plage – идти на пляж / ісці на пляж
aller à la pêche – идти на рыбалку / ісці на рыбалку
aller au musée – идти в музей / ісці ў музей
se baigner – купаться / купацца
bronzer au soleil – загорать / загараць
colonie (*f*) **de vacances** – оздоровительный лагерь / аздараўленчы лагер
cueillir des baies – собирать ягоды / збіраць ягады
cueillir (ramasser) des champignons – собирать грибы / збіраць грыбы
en plus – вдобавок / у дадатак
faire des châteaux de sable – строить замки из песка / будаваць замкі з пяску
faire du camping – отдыхать в кемпинге / адпачываць у кемпінгу
faire de la plongée – заниматься подводным плаванием / займацца падводным плаваннем
faire du ski – кататься на лыжах / катацца на лыжах
faire de la luge – кататься на санках / катацца на санках
faire un feu – разводить костёр / разводзіць вогнішча

jouer à cache-cache – играть в прятки / гуляць у хованкі
loger – жить / жыць
monter une tente – ставить палатку / ставіць палатку
nature (*f*) **pittoresque** – живописная природа / маляўнічая прырода
ramasser des coquillages – собирать ракушки / збіраць ракавінкі
rester en ville – оставаться в городе / заставацца ў горадзе
si – столь, такой / гэтак, такі
voyager – путешествовать / падарожнічаць
allumettes (*f pl*) – спички / запалкі
appareil (*m*) **photo numérique** – цифровой фотоаппарат / лічбавы фотаапарат
boussole (*f*) – компас / компас
crème (*f*) **solaire** – крем от солнца / крэм ад сонца
lampe (*f*) **de poche** – карманный фонарик / кішэнны ліхтарык
lunettes (*f*) **de soleil** – солнечные очки / сонечныя акуляры
maillot (*m*) **de bain** – купальник / купальнік
MP3 (*m*) – MP3-плейер / MP3-плэер
parasol (*m*) **de plage** – зонтик от солнца / парасон ад сонца
plan (*m*) **de la région / de la ville** – план региона / города / план рэгіёну / горада
produit (*m*) **anti-moustique** – средство от комаров / сродак ад камароў
sac (*m*) **de couchage** – спальный мешок / спальнік
serviette (*f*) – полотенце / ручнік
trousse (*f*) **à pharmacie** – аптечка / аптэчка
trousse (*m*) **de toilette** – косметичка / касметычка

Dossier 2

À TABLE!

petit déjeuner (*m*) – завтрак / сняданак
déjeuner (*m*) – обед / абед
goûter (*m*) – полдник / падвячорак
dîner (*m*) – ужин / вячэра
beurre (*m*) – сливочное масло / сметанковае масла
céréales (*f pl*) – мюсли, хлопья / мюслі, шматкі
crêpe (*f*) – блин / блін
chocolat (*m*) **chaud** – какао, горячий шоколад / какава, гарачы шакалад
dessert (*m*) – десерт / дэсерт
***haricots** (*m pl*) **verts** – стручковая фасоль / струковая фасоля
lasagne (*f*) [lazaɲ] – лазанья / лазання
pâte (*f*) – тесто / цеста
pâtes (*f pl*) – макароны / макароны
pizza (*f*) [pidza] – пицца / піца
poulet (*m*) **rôti** – жареный цыплёнок / смажанае кураня
poisson (*m*) **pané** – рыбные палочки, бургеры / рыбныя палачкі, бургеры
riz (*m*) – рис / рыс
steak frites (*m*) [stɛkfrit] – стейк с жареной картошкой / стэйк са смажанай бульбай
tartine (*f*) – открытый бутерброд / адкрыты бутэрброд
avoir faim – хотеть есть / хацець есці
avoir soif – хотеть пить / хацець піць
cantine (*f*) – столовая / сталовая
goût (*m*) – вкус / густ

plat (*m*) – блюдо / страва
plateau (*m*) – блюдо; тарелка / блюда; талерка
plateau (*m*) **de fromages** – сырная тарелка / сырная талерка
choisir – выбирать / выбіраць
se réunir – собираться / збірацца
servir – подавать на стол / падаваць на стол
soit ... soit – или … или / або ... або
d'habitude – обычно / звычайна
toujours – всегда / заўсёды
souvent – часто / часта
parfois – иногда / часам
jamais – никогда / ніколі

Fruits, baies et légumes – Фрукты, ягоды и овощи / Садавіна, ягады і гародніна

banane (*f*) – банан / банан
betterave (*f*) – свёкла / бурак
carotte (*f*) – морковь / морква
cerise (*f*) – вишня / вішня
chou (*m*) – капуста / капуста
citron (*m*) – лимон / лімон
concombre (*m*) – огурец / агурок
melon (*m*) – дыня / дыня
orange (*f*) – апельсин / апельсін
poire (*f*) – груша / груша
pomme (*f*) – яблоко / яблык
pomme (*f*) **de terre** – картофель / бульба
prune (*f*) – слива / сліва
radis (*m*) – редис / радыска
tomate (*f*) – помидор / памідор

Dossier 3

UNE VIE SAINE

ausculter qn – слушать кого-либо (стетоскопом) / слухаць каго-небудзь (стэтаскопам)
avoir de la fièvre – испытывать жар / ляжаць у гарачцы
avoir le nez bouché – иметь заложенный нос / мець закладзены нос
avoir le nez qui coule – иметь насморк (из носа течёт) / мець насмарк (з носа цячэ)
avoir mal à – испытывать боль в / адчуваць боль у
avoir mal au cœur – испытывать тошноту / адчуваць млоснасць
établir le diagnostic – ставить диагноз / ставіць дыягназ
être enrhumé(e) – быть простуженным (-ой) / быць прастуджаным (-ай)
être souffrant(e) – плохо себя чувствовать / дрэнна сябе адчуваць
examiner – обследовать, осмотреть / абследаваць, агледзець
faire une ordonnance – выписать рецепт / выпісаць рэцэпт
faire la piqûre – делать укол / рабіць укол
garder le lit – соблюдать постельный режим / захоўваць пасцельны рэжым
guérir – выздоравливать / папраўляцца
intoxication (*f*) **alimentaire** – пищевое отравление / харчовае атручванне
malade – больной (-ая) / хворы (-ая) /

maladie (*f*) – болезнь / хвароба
mettre des gouttes – капать капли / капаць каплі
pâle – бледный (-ая) / бледны (-ая)
prendre froid – простудиться / прастудзіцца
prendre des médicaments, **des pastilles, des vitamines** – принимать лекарства, таблетки, витамины / прымаць лекі, таблеткі, вітаміны
prendre la température – измерять температуру / мераць тэмпературу
prescrire des médicaments – выписывать лекарства / выпісваць лекі
se gargariser – полоскать горло / паласкаць горла
se sentir bien – чувствовать себя хорошо / адчуваць сябе добра
se sentir mal – чувствовать себя плохо / адчуваць сябе дрэнна

Le corps humain – Тело человека / Цела чалавека

bouche (*f*) – рот / рот
bras (*m*) – рука (предплечье) / рука (перадплечча)
cheveux (*m pl*) – волосы / валасы
cœur (*m*) – сердце / сэрца
cou (*m*) – шея / шыя
coude (*m*) – локоть / локаць
dent (*f*) – зуб / зуб
doigt (*m*) – палец на руке / палец на руцэ
dos (*m*) – спина / спіна
épaule (*f*) – плечо / плячо
estomac (*m*) – желудок / страўнік
genou (*m*) – колено / калена
gorge (*f*) – горло / горла
jambe (*f*) – нога (выше ступни) / нага (вышэй за ступню)
langue (*f*) – язык / язык
main (*f*) – рука (кисть) / рука (кісць)
nez (*m*) – нос / нос
œil (*m*); **yeux** (*m pl*) – глаз / вока; глаза / вочы
oreille (*f*) – ухо / вуха
pied (*m*) – нога (ступня) / нага (ступня)
tête (*f*) – голова / галава
ventre (*m*) – живот / жывот

Dossier 4

BONNES FÊTES

angelot (*m*) – ангелочек / анёл
bougie (*f*) – свеча / свечка
boule (*f*) **de Noël** – ёлочный шар / ёлачны шар
bûche (*f*) **de Noël** – рождественское полено (торт) / каляднае палена (торт)
canne (*f*) **de Noël** – рождественская конфета / калядная цукерка
catholique – католический (-ая) / каталіцкі (-ая)
caviar (*m*) – икра / ікра
cheminée (*f*) – камин / камін
cheveux (*m pl*) **d'ange** – новогодний дождик / навагодні дожджык

cloche (*f*) – колокольчик / званочак
déballer *qch* – разворачивать что-либо / разгортваць што-небудзь
déguisement (*m*) – карнавальный костюм / карнавальны касцюм
dinde (*f*) **aux marrons** – индейка с каштанами / індычка з каштанамі
échanger des étrennes – обмениваться новогодними подарками / абменьвацца навагоднімі падарункамі
envoyer une carte de vœux – отправлять поздравительную открытку / адпраўляць віншавальную паштоўку
familial (-e) – семейный (-ая) / сямейны (-ая)
feu (*m*) **d'artifice** – фейерверк / феерверк
glaçon (*m*) – сосулька / лядзяш
gui (*m*) – омела белая / амела белая
***houx** (*m*) – остролист / востраліст
messe (*f*) – служба / імша
orthodoxe – православный (-ая) / праваслаўны (-ая)
réveillon (*m*) – рождественский или новогодний ужин / калядная або навагодняя вячэра
sommet (*m*) – вершина / вяршыня
traîneau (*m*) – сани / сані

Le couvert – Столовый прибор / Сталовы прыбор

assiette (*f*) **creuse** – глубокая тарелка / глыбокая талерка
assiette (*f*) **plate** – мелкая тарелка / мелкая талерка
assiette (*f*) **de présentation** – сервировочная тарелка / сервіровачная талерка
assiette (*f*) **à pain** – пирожковая тарелка / піражковая талерка
couteau (*m*) **à fromage** – нож для сыра / нож для сыра
couteau (*m*) **à poisson** – нож для рыбы / нож для рыбы
couteau (*m*) **à viande** – нож для мяса / нож для мяса
cuillère (*f*) **à dessert** – десертная ложка / дэсертная лыжка
cuillère (*f*) **à soupe** – столовая ложка / сталовая лыжка
fourchette (*f*) **à poisson** – вилка для рыбы / відэлец для рыбы
fourchette (*f*) **à viande** – вилка для мяса / відэлец для мяса
nappe (*f*) – скатерть / абрус
verre (*m*) **à eau** – стакан для воды / шклянка для вады

PROJETS

Dossier 1

AU REVOIR, LES VACANCES!

Projet:Les vacances idéales

52. A. Pour toi les vacances idéales,

ce sont ...

- ☐ des activités sportives
- ☐ des vacances au bord de la mer
- ☐ des vacances dans un pays chaud
- ☐ des vacances en France
- ☐ des vacances au Bélarus
- ☐ des vacances en ville

...

c'est ...

- ☐ apprendre quelque chose de nouveau
- ☐ bronzer au soleil
- ☐ être seul(e)
- ☐ être avec des amis
- ☐ voyager
- ☐ bien manger et dormir
- ☐ partir en famille

...

B. Pour parler des vacances complète le schéma.

Où ?
– *à la campagne*

Quand?
– *en automne*
– ...
– ...

Avec qui ?
– *avec mes parents*
– ...
– ...
– ...

Que faire ?
– *faire un feu*

C. Dessine ou cherche des photos qui représentent ton idée.

D. C'est quoi tes vacances de rêve? Présente ton dessin (ton collage) en classe et décris ce qu'il représente.

À TABLE!

PROJET: Les secrets d'une bonne alimentation[1]

53. A. Pour être toujours en bonne forme, il faut bien manger. À ton avis, qu'est-ce que cela veut dire, «bien manger»? Lis l'article pour vérifier si tu as raison.

L'alimentation

Petit-déjeuner, déjeuner, goûter et dîner: tu manges quatre repas par jour. Pour être en bonne santé, découvre les secrets d'une bonne alimentation!

Il y a trois nutriments nécessaires à notre corps:

- Les lipides se trouvent dans l'huile, le beurre, la crème, le fromage, la viande, le poisson.
- Les protéines se trouvent dans les céréales, le lait, le fromage, le yaourt, la viande, le poisson, les œufs.
- Les glucides se trouvent dans le sucre, le miel, les fruits, les pâtes et le riz.

Dans une journée, tu dois manger des protéines, des lipides et des glucides. Voilà un exemple de déjeuner équilibré: des tomates à l'huile, du poisson avec des haricots verts, du pain, et un yaourt aux fruits. Bon appétit!

Apprends les trois règles d'une bonne alimentation:

1. Mange de tout, mais pas beaucoup. Dans les aliments différents il y a des vitamines et des sels minéraux différents.
2. Ne grignote pas[2] de sucreries entre les repas. Cela coupe l'appétit et donne des caries!
3. Bois beaucoup d'eau, surtout en été.

D'après *www.momes.net*

B. Relis le texte et trouve les équivalents français des mots russes / bélarusses.

1. питательные вещества / пажыўныя рэчывы
2. белки / бялкі
3. жиры / тлушч
4. углеводы / вугляводы
5. витамины / вітаміны
6. минеральные соли / мінеральныя солі
7. правильное питание / правільнае харчаванне
8. быть здоровым / быць здаровым
9. полноценный обед / паўнацэнны абед
10. перебить аппетит / перабіць апетыт
11. вызвать кариес / выклікаць карыес

[1]**alimentation (*f*)** – питание / харчаванне
[2]**Ne grignote pas** – Не перекусывай / Не перакусвай

C. Réponds aux questions.

1. Dans quels aliments y a-t-il beaucoup de glucides? de protéines? de lipides?
2. Qu'est-ce qu'il faut manger tous les jours: des glucides, des protéines ou des lipides?
3. Pourquoi faut-il manger de tout?
4. Pourquoi est-ce qu'il ne faut pas grignoter des sucreries entre les repas?
5. Qu'est-ce qu'il faut boire: du jus ou de l'eau?

D. Est-ce que tu manges bien?

E. Pose des questions à ton copain (ta copine) sur son alimentation. Mange-t-il bien? Donne-lui des conseils.

54. Ton ami veut être en bonne forme. Aide-le à faire la liste des produits à préférer et à éviter.

Les produits à préférer	Les produits à éviter
les légumes, ...	le sucre, ...

55.A. Sais-tu bien manger? Avec tes parents, trouve sur Internet quelques articles (en russe ou en bélarusse) sur la bonne alimentation. Comment doit être un bon petit déjeuner, déjeuner, dîner?

B. Dans de vieux journaux, cherche des illustrations sur le sujet «Une bonne alimentation». Découpe ces illustrations et apporte-les en classe.

C. Par petits groupes, composez un menu pour une journée. Écrivez-le sur une grande feuille de papier, collez des images. Présentez votre menu en classe.

Le petit déjeuner	Le déjeuner	Le goûter	Le dîner

Dossier 3

UNE VIE SAINE

Projet: Les règles d'une vie saine

41.A. Qu'est-ce qu'il faut faire pour être en bonne santé? Par petits groupes, faites la liste des idées. N'oubliez pas de parler

- de l'alimentation,
- de l'hygiène,
- du sport.

B. Sur Internet, cherchez des images pour illustrer vos idées.

C. Faites une affiche publicitaire «Règles d'une vie saine».

D. Présentez votre affiche publicitaire à la classe.

Dossier 4

BONNES FÊTES

Projet: La fête des Rois en classe

44. Organisez la fête des rois en classe.

1. Demandez à une mère de vous préparer une galette et de mettre une fève dedans.
2. Écrivez des cartes de vœux surprise. Mettez vos cartes dans le sac du Père Noël.
3. Apportez en classe du papier coloré, du carton, de la colle, des cheveux d'ange.
4. Travaillez en groupes. Un groupe va faire des guirlandes pour décorer la classe. L'autre groupe va faire des masques pour tout le monde et des couronnes pour le roi et la reine.
5. Décorez la classe avec des guirlandes.
6. Mettez les masques.
7. Tirez au sort une carte de vœux surprise.
8. Partagez la galette.
9. Demandez au plus petit qui va avoir quelle part.
10. Mangez la galette. La personne qui trouve la fève va devenir roi (reine) et choisir sa reine (son roi).
11. Couronnez le roi et la reine.
12. Dansez et chantez les chants de Noël.
13. Amusez-vous bien.